



Dutch Committee for Afghanistan - Livestock Programs

افغانستان لپاره د هالنډ کمیټه - مالداري پروگرام
کمیټه هالنډ برای افغانستان - پروگرام مالداري

PPR Background

The FAO PPR project aims to bring Afghanistan to stage 2 of the progressive control/eradication pathway for PPR. Reaching stage 2 means that the country is implementing targeted control activities in productive sectors that are considered key for the national economy or key for disease control purposes. Main target animals of the project are the sheep and goats belonging to the nomadic pastoralists of Afghanistan (Kuchi).

Kuchi play an important role in mutton and goat meat production in Afghanistan and their livestock are a potential source of infectious diseases because of their nomadic way of living.

The project is expected to produce the following two outcomes:

- Small ruminants of the Kuchi are protected against PPR and will not suffer of any loss in terms of mortality or reduced production attributable to this disease,
- The Kuchi will have an improved awareness on the most important infectious diseases of their livestock, and on the benefit of applying preventive vaccination for their animals.

Targeted coverage area under PPR are the following 20 provinces: Kabul, Parwan, Logar, Paktia, Paktika, Khost, Nangrahar, Baghlan, Kundoz, Takhar, Badakhshan, Balkh, Kandahar, Helmand, Zabul, Urzgan, Herat, Bamyian, Ghazni and Badghis. It is estimated that 185 districts will be covered by the project. Further, target number of vaccinations is 4.5 million of all small ruminants (sheep and goats).

It is estimated that 337 VFUs (Veterinary Field Units) will be contracted throughout the project. In addition to administering vaccinations, the VFUs will create special extension groups of 10-15 pastoralists per group, which will meet twice a month. In the extension meetings, clinical signs of infectious and zoonotic diseases will be illustrated, and awareness on the need for preventive vaccinations will be raised. Some 115,000 beneficiaries will be reached, organized in 1,150 rotating extension groups.

To assess the efficacy of the vaccine, the VFUs will collect pre and post vaccination blood samples of 300 animals of 6 – 12 months old. These serum samples will be tested by the Central Veterinary Diagnostic and Research Laboratory in Kabul. The epidemiological data gathered will be valuable for the future surveillance and eradication of PPR from Afghanistan.



Dutch Committee for Afghanistan - Livestock Programs

افغانستان لپاره د هالنډ کمیټه - مالداري پروگرام
کمیټه هالنډ برای افغانستان - پروگرام مالداري

PPR Success story

A.R., a 45 years old farmer, living with his 9 family members, is a famous member of the Herder FFS Group in Khost province, Latak village. He expresses his satisfaction and happiness with the PPR vaccination programme adding that the mortality rate among his animals reached zero after his animals benefited from the PPR vaccine. He says that he had 24 animals; 6 cows, 9 sheep and 9 goats, out of which 12 lost their lives without any clear reason to him. He already knew about DCA and its activities in the area so he called upon DCA for assistance requesting to establish a Farmer Extension group (FEG) in the village. DCA accepted his request by establishing an FEG. Here, he learned different topics including seasonal feeding skills. Now he witnesses zero mortality records because he knows about seasonal feeding and seasonal vaccination. Further, there is an increase in milk production of his cattle from 30 liters per animal per day last year to 80 liters per day this year. A.R. is now determined to vaccinate his animals in future and spread the word about usefulness of DCA vaccination campaigns.



Latak group members during an extension session, February 2017



Latak group members practicing animal seasonal feeding skills, February 2017



Dutch Committee for Afghanistan - Livestock Programs

افغانستان لپاره د هالنډ کمیټه - مالداري پروگرام
کمیټه هالنډ برای افغانستان - پروگرام مالداري

Pashto Translation

PPR لاندې کتنه

د PPR پروژې هدف دادې چې افغانستان د PPR لامنځته وړل/کنټرول دویم پېر او ته راوړي. د دویم پېر او ته ورسیدل په دې مانا دي چې د منځیو فعالیتونو د تولیدی سکتورونو په برخه کې د ملي اقتصاد یا کلیدی سکتورونو باندې تطبیق وشي. د اصلی څارویو د پروژې لاندې د مالدار کوچیانو پسونه او اوزو دي. کوچیان یوه غوره رول د پسه غوښه او اوزه غوښه تولیدول په افغانستان کې ترسره کوي او ددې څارویو، د دوی ګرځندې ژونداني په دلیل کې، د ساری ناروغي بالقوه سرچینه دي.

توقع کيږي دغه پروژې دوه غوره لاسته راوړني ولري:

- د کوچیان واره شخوندو هونکي څارویو د طاعون ناروغي په وړاندې ساتنه وشي او کوچیان باید د مړه او تولیدات ددې ناروغي له امله نه تیب اغیزمن شي.
- کوچیان باید بڼه پوهاوی د ترټولو غوره ساری ناروغي ددوی څارویو په منځ کې، او د منځیو واکسین تطبیق ددوی څارویو لاندې ګټه ولري.

د PPR تر پوښښ لاندې ولایتونو: کابل، پروان، لوگر، پکتیا، پکتیکا، خوست، ننگرهار، بغلان، کندز، تخار، بدخشان، بلخ، کندهار، هلمند، زابل، ارزگان، هرات، بامیان، غزني او بادغیس دي. سربیره پردې، د هدف واکسینو شمیره ۴.۵ میلیون د واره شخوندو هونکي څارویو (پسه او اوزه) دي.

د پروژې په سراسر کې، د پروژې بدلونو په خاطر، اټکل کيږي چې د ۳۳۷ سیمه ییزو وټرنري واحدونو سره قرارداد لاسلیک کړي. همدارنګه، اټکل کيږي چې ۱۸۵ ولسوالي د پروژې تر پوښښ باندې راځي. سربیره پر، د وټرنري سیمه ییزو واحدونو ځانګړی توسعوي ګروپونو جوړوي پکې ۱۰ تر ۱۵ کسان شاملیږي چې دو څلو په میاشت کې ناست نیسي. د توسعوي ګروپونو په ناستو کې د کلینیکي ساری او حیواني ناروغي نښو وپه نښي او پوهاوي د منځیو واکسینونو استعمالول په اړه اوچت وپه شي. ۱۱۵ زرو کسانو وروڼکو د پروژې له لارې نه ګټه وړي او ۱۱۵۰ توسعوي ګروپونو جوړیږي.

د واکسین موثریت ارزونه لپاره، وټرنري سیمه ییزو واحدونو د وینو بیلګو د ۳۰۰ حیواناتو نه (۶ تر ۱۲ میاشتني) د واکسیناسیون مخکې او وروستې راټولیري. دغه بیلګو سیروم د روغتیايي او څیړني مرکزی لابراتوار په کابل کې تیست کيږي. راټول شوی ډیټا د واره شخوندو هونکو طاعون رامنځته وړل او منځیو په افغانستان کې ارزښمن ګڼل کيږي.



Dutch Committee for Afghanistan - Livestock Programs

افغانستان لپاره د هالنډ کمیټه - مالداري پروگرام
کمیټه هالنډ برای افغانستان - پروگرام مالداري

د PPR بریالیتوب کیسی

الف. الف یوه ۴۵ کلنه مالدار دي چی د کورنی ۹ غرو اوسیري او یوه غوره غره د FFS گروپ په خوست ولایت، لتک کلی دي. هغه خپل خوشحالی او خوښي د PPR واکسین پروگرام بیانوي او زیاته کوي چی د مړینه کچه ددی حیواناتو په منځ کی ددی وروستی چی څارویو یی د PPR واکسین کته واخسیتل تقریبا صفر ته ورسیده. هغه وایي چی ۲۴ بیلابیلو څارویو درلود: ۶ غواگانو، ۹ پسو او ۹ اوزو، ددی منځ نه ۱۲ یی په یوه نابنکاره دلیل خپل ژوند لاس نه ورکړل. هغه له پخوانه د هالنډ کمیټه پهکله و فعالیتونه یی اوریدلی وه او DCA دفتر د مرستو پخاطر غږ وکړ چی یوه FEG جوړ وکړي او DCA ددی غوښتنه مني او یوه FEG په هغه سیمه کی جوړ کړ.

په FEG کی، الف. الف بیلابیلو موضوعات لاندی لکه موسمي تغذیه کول مهارتونه مالومات ترلاسه وکړ. الف. الف اوس هیڅ مړینه ندی لیدلی ځکه چی د موسمي تغذیې کول او موسمي واکسین پوهیږي. سربیره پر، یو زیاتوالی د شودو تولیدات یی د ۳۰ لیتر په ورځ کی ۸۰ لیتر ته په روانه کال کپ لیدل کیږی. بناغلی الف. الف اوس تصمیم نیولی دی چی خپل څارویو په راتلونکی وبه واکسین کوی او د واکسین کول گتو پهکله نورو خلکو ته هم مالومات ورکوي.



Latak extension group members during extension session

لتک گروپ غرو د توسعوی ناست په جریان کی



Latak group members performing animal seasonal feed

لتک گروپ غرو د تغذیې به جریان کی، فبروری
۲۰۱۷ کول موسمي



Dutch Committee for Afghanistan - Livestock Programs

افغانستان لپاره د هالنډ کمیټه - مالداري پروگرام
کمیټه هالنډ برای افغانستان - پروگرام مالداري

Dari Translation

پیشینه PPR

هدف پروژه PPR FAO آوردن افغانستان به مرحله دوم کمپاین محو/کنترول PPR می باشد. رسیدن به مرحله دوم بدین معناست که فعالیت های وقایوی موردنظر در سکتورهای مولد برای اقتصاد ملی یا سکتورهای کلیدی صورت بگیرد. مواشی اصلی موردنظر پروژه، گوسفندها و بزهای متعلق به کوچیان مالدار افغانستان می باشد. کوچی ها نقش مهمی در تولید گوشت گوسفند و گوشت بز در افغانستان بازی می کنند و مواشی شان به دلیل سبک زندگی سیارشان منبع بالقوه امراض ساری می باشند.

توقع می رود این پروژه دو دستاورد عمده داشته باشد:

- حیوانات نشخوارکننده کوچک کوچی ها در مقابل مرض طاعون حفاظت شوند و کوچی ها از نگاه مرگ و میر و کاهش تولیدات ناشی از این مرض دچار خساره نشوند؛
- کوچی ها آگاهی خوبی نسبت به مهمترین امراض ساری در بین مواشی شان، و فایده تطبیق واکسین وقایوی برای مواشی شان کسب کنند.

ولایت های تحت پوشش در پروژه PPR عبارتند از: کابل، پروان، لوگر، پکتیا، پکتیکا، خوست، ننگرهار، بغلان، قندز، تخار، بدخشان، بلخ، قندهار، هلمند، زابل، ارزگان، هرات، بامیان، غزنی و بادغیس. علاوه بر این، تعداد واکسین موردهدف 4.5 میلیون بالای حیوان نشخوارکننده کوچک (گوسفند و بز) می باشد.

به دلیل تغییرات در پروژه برآورد می شود با 337 واحد ساحوی و ترنری قرار داد بسته شود. همچنین، برآورد می شود 185 ولایت تحت پوشش این پروژه قرار بگیرد. به علاوه، واحدهای ساحوی و ترنری گروپ های خاص توسعه متشکل از 10 تا 15 مالدار در هر گروپ را تشکیل می دهند که دوبار در ماه با یکدیگر ملاقات می کنند. در جلسات گروپ های توسعه، نشانه های کلینیکی امراض ساری و حیوانی نشان داده خواهد شد، و آگاهی پیرامون ضرورت استفاده از واکسین های وقایوی بالا برده خواهد شد. 115 هزار مستفید شونده تحت پوشش قرار خواهند گرفت و 1150 گروپ توسعه بهره مند خواهند گردید.

برای ارزیابی موثریت واکسین، واحدهای ساحوی و ترنری نمونه های خون را از 300 حیوان 6 تا 12 ماهه قبل و بعد از واکسیناسیون جمع آوری خواهند کرد. این نمونه های سیروم توسط لابراتوار مرکزی و ترنری معالجوی و تحقیقاتی در کابل تیست خواهد شد. دیتای جمع آوری شده برای وقایه و امحای طاعون حیوانات نشخوارکننده کوچک از افغانستان باارزش خواهد بود.



Dutch Committee for Afghanistan - Livestock Programs

افغانستان لپاره د هالنډ کمیټه - مالداري پروگرام
کمیټه هالنډ برای افغانستان - پروگرام مالداري

داستان موفقیت PPR

الف. الف یک مالدار 45 ساله است که همراه 9 تن اعضای فامیل خود زندگی می کند. او یک عضو معروف گروه مالداران FFS در ولایت خوست، قریه لاتک می باشد. او رضایت و خوشنودی اش را از برنامه واکسین PPR اعلام کرده می افزاید که آمار مرگ و میر در بین حیواناتش بعد از اینکه حیواناتش از واکسین PPR مستفید شدند، به صفر رسید. او می گوید که 24 راس حیوان دارد، 6 گاو، 9 گوسفند و 9. او 9 حیواناتش را به دلیلی نامشخص از دست داد.

او قبلاً درباره کمیته هالنډ برای افغانستان و فعالیتهايش در منطقه شان اطلاع یافته بود و به همین خاطر از کمیته هالنډ درخواست کمک نمود تا یک FEG برایشان در قریه شان ایجاد کند. حالا او شاهد هیچ نوع مرگ و میر در بین حیواناتش نیست چرا که معلوماتی درباره تغذیه موسمی و واکسیناسیون موسمی به دست آورده است. علاوه، تولید شیر حیواناتش از 30 لیتر در روز به 80 لیتر در روز نسبت به سال گذشته افزایش یافته است. الف. الف اکنون مصمم است که حیواناتش را در آینده واکسین کند و درباره مفیدیت کمپاین واکسیناسیون کمیته هالنډ به دیگران



اعضای گروه لاتک در جریان جلسه توسعه،
فبروری 2017



اعضای گروه لاتک در حال تمرین مهارتهای تغذیه
موسمی حیوانات، فبروری 2017